

# LATITUDES

ATELIERS INTERNATIONAUX 2014

## AVANT-PROPOS

S'il est un récit d'une quête vers la connaissance, c'est bien l'Odyssée.

Fondateur de notre de pensée occidentale, de notre sagesse même ; c'est le récit du parcours d'Ulysse qui s'en retourne de la guerre, vers une vie apaisée dans son foyer.

Et c'est un récit de voyages.

Qu'est-ce qui rend Ulysse si fascinant pour les Phéaciens, si attirant pour les femmes qui jalonnent son parcours et qui fait que les forts et riches prétendants de Pénélope sont balayés d'un coup à son retour ?

Ulysse « raconte ». Il se souvient et raconte la grandeur du monde, riche de son expérience et des horizons parcourus, même en s'en retournant sous les guenilles d'un mendiant.

Source philosophique ? Par l'élargissement de la pensée que de nouvelles situations imposent, les voyages ont « enrichi » Ulysse même lorsqu'il est trouvé naufragé nu sur une plage par Nausicaa, à l'ultime étape de son périple.

Et tout est dit dans ce récit légendaire du début de l'Histoire.

L'École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris La Villette a inscrit au cœur de sa pédagogie une intense activité « hors les murs » de l'établissement. Ces actions contribuent au rayonnement de l'école qui, au fil du temps, a construit de solides relations avec des établissements d'enseignement

de l'Architecture à l'étranger, avec des partenaires locaux et, au-delà des relations professionnelles, des liens d'amitié entre les individus mêmes qui cimentent ces échanges.

À la suite, engager l'étudiant à dépasser le cadre du groupe ou des ateliers dont le travail est reflété dans les pages qui suivent, le familiariser avec l'« ailleurs », préparer d'autant mieux son expérience individuelle et susciter son initiative personnelle. Les opportunités générées par l'Europe et les dispositifs Erasmus font de l'école également une plate-forme permanente d'échanges internationaux, de première importance.

« Latitude 2014 », comme les éditions précédentes reflète cet engagement et la vitalité de ce cadre pédagogique.

D'Ulaanbaatar à La Havane, de Göteborg à Montevideo ou Tokyo, l'horizon de nos activités est aussi vaste que la terre.

Les expériences relatées ici sont tout aussi variées que les destinations.

Les échelles appréhendées mettent en avant autant l'objet mobilier que l'espace urbain ou le paysage. La nature même des travaux s'étend de l'analyse au projet, ou encore, du chantier à l'action sociale. Pluralité de situations, richesse des expériences, multiplicité des sujets caractérisent cette année encore cette production pédagogique.

Bien évidemment la construction de ces activités

ne serait pas possible sans l'implication de chacun pour leur mise en œuvre. Dans une conjoncture suffisamment connue pour ne pas la décrire davantage, il est clair que chaque composante, chaque acteur et participant est toujours plus sollicité, d'année en année, pour la réussite du projet. Il faut le souligner car cela donne d'autant plus de valeur aux résultats obtenus.

Je ne pourrais donc clore cet avant-propos sans remercier les partenaires locaux et institutionnels sans qui nous n'aurions pu construire ces échanges, ainsi que les enseignants qui sont les initiateurs de ces projets et les garants de leur réussite. Ceci serait, encore une fois, impossible à mener sans une équipe administrative tout aussi dédiée que dévouée à cette cause. Remercions en dernier lieu les étudiants eux-mêmes qui, par leurs retours et leurs travaux, nous encouragent à renouveler d'année en année cette tâche.

Et pour revenir une dernière fois à l'Odyssée : l'immortalité même est offerte à Ulysse pour demeurer dans une île au côté de Calypso. Pourtant, Ulysse choisit l'humanité ... et la Sagesse : Une vie comptée, mais pleine de l'immensité du monde.

**Bruno MENGOLI**  
**Directeur de l'ENSAPLV**

## FOREWORD

If ever there was one quest for knowledge, it's well and truly the Odyssey.

One of the founders of western thought and wisdom; this is the account of Ulysses' journeys, returning from war to a peaceful life in his homeland.

Travel stories :

What makes Ulysses so fascinating for the Phaeacians and so attractive to the women he met during his journeys ?

And why were Penelope's powerful and wealthy suitors suddenly swept away ?

Ulysses is a « story-teller »

He remembers and recounts the greatness of the world, improved by all the things he's experienced, even when he returned to his island disguised as a beggar.

A source of philosophy? Travels enriched our hero ; new situations being imposed upon him and therefore widening his horizons. All the more so, when Nausicaa discovered the shipwrecked and naked Ulysses at the very end of his journey.

And this legendary tale of the beginning of History says it all.

The ENSA Paris-La Villette has established intensive extra-mural activities at the core of its pedagogy. This has given ENSAPLV a wider international appeal and allowed for the creation and strengthening of relationships with foreign educational

establishments of architecture as well as local partners. Beyond these professional links, the major emphasis on human relationships consolidates these exchanges.

By allowing students to go beyond the framework of the group and workshops, ( presented in the following pages), they become familiar with other experiences which prepare them to take greater personal initiative. The European Erasmus programme gives ENSAPLV opportunities to become a platform for constant international exchange. The 2014 edition of "Latitude", reflects the energy and commitment given to our educational programmes.

From Ulaanbaatar to Havana, passing through Gothenburg, Montevideo or Tokyo... the huge panopoly of activities opens up opportunities world wide.

These diversified educational activities are in total accordance with their destinations and objectives. The large geographical scale shown here focuses on objects as well as urban spaces and landscapes.

The very nature of the students' work goes from project to analysis, and even from the building site to social actions at times.

This year, our educational publication is once more characterized by multiple situations, a richness of experience and diversified subjects. Obviously however, these activities wouldn't

be possible without everyone's committed involvement.

In this current economic climate, it seems clear that each element, each participant and member concerned is relied upon from year to year for the success of all these projects. This must be pointed out as it is the essential foundation of the results we have obtained today.

But I couldn't conclude without expressing my thanks to local and institutional partners who reinforced these exchanges as well as professors who have initiated these projects and who guarantee their success. I'd like to emphasize the fact that this couldn't happen without the dedication and devotion of our administrative team on a daily basis.

Finally, I'd like to thank all the students who – due to their hard work – encourage us to renew this task from year to year.

Let's go back to the Odyssey, one last time : immortality is offered to Ulysses on an island with Calypso.

But Ulysses chooses humanity...and wisdom A life bound by death but bursting with the immensity of the world.

**Bruno MENGOLI**  
**Director of the ENSAPLV**



03 / 11 / 2014 → 15 / 11 / 2014

**VILLES PARTENAIRES :** Mersin - Paris

**ÉCOLES/UNIVERSITÉS PARTENAIRES :**

Faculty of Architecture, Mersin University, Mersin, Turquie

National Technical University of Athens, NTUA, Grèce

École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-La Villette, ENSAPLV, France

36°N

**AUTRES INSTITUTIONS PARTICIPANTES ET/OU PARTENAIRES LOCAUX :**

La Grande Municipalité de Mersin (Greater Municipality of Mersin)

M. le Président de la Chambre des architectes de Mersin (MTSO)

Mme Anne-Elisabeth GAUTIER-BUDAI, directrice de l'Institut Français de Turquie d'Ankara.

M. Olivier RAMADOUR, Conseiller de Coopération et d'Action Culturelle, à l'Ambassade de France en Turquie,

Directeur de l'Institut Français de Turquie.

**ÉTUDIANT-E-S :** ENSAPLV, ABDELAZIZ Mona, BEGICEVIC Ilma, BELEC Manon, BEN CHEMHOUN Paul, BERCOVICI Mélina

Masha, BERTHO Aurélie, BOUROUIBA Lyna, CHARPENTIER Sophie, CHAU Jennifer, CONSIGNY Kim, DODUIK Yann, FRANCHI

Aurélie, LARKIN Frédéric, QUINTELIER Aurike, TAIBI EL KETTANI Camilia, TREMBLAY Sonia, ZEVOLA Caterina.

**MERSIN UNIVERSITY,** AÇAR Berna, AĞAÇHANLI Dilan, AKDENİZ Remzi, ALPER Ali, ÇETİNER Ejder, DÖNER Gülsüm, EMEN

Cesur, KAHRAMAN Ridvan, KALAK Mazlum, KARAHAN Zuhar, KILIÇ Dilan, KONAR Mert, ORAK Elif, ÖRNEK Tugçe, ÖZDEMİR

Emirhan, ÖZTÜRKERİ Hamza, SAĞLAM Meryem, SARI Pelin, SARI Sema, SAYAR Güzin, SEDA Demir Elif, SEYİDOĞLU Ahmet,

SIDDIK Çetin Ebubekir, SÜLEYMAN Nail ŞİMŞEK Sevgi, TEZCAN Baykara Sabri, YEŞİL Kudret, YEŞİLDAĞ Ömer, YILMAZ Elif.

**NTUA (seulement la 1ère semaine du workshop),** CHIOTIS Angelos, CHRISTIDI Nikoletta, FOKIALIS Evangelos, KOKA

Anna, KOLOKODIA Georgia, LYMPERAKI Natalia, MARKOPOULOU Efthalia-Maria, MYLONA Foteini, MITROPOULOU Ioanna,

PAPANGELOPOULOU Maranthi, PAPPAS Pinelopi, PYLIOTIS Alkiviadis, PSIMADA Alexandra, TZAVELLA Sofia, VAGIAS Athanasios,

MERSIN

VERGA Eirini, ZAKYNTHINOXANTHI Margarita.

**ENSEIGNANT-E-S :** ENSAPLV, Pierre BOUCHÉ, Célia LEBARBEY, Claudio SECCI. **FACULTY OF ARCHITECTURE, MERSIN**

**UNIVERSITY,** Mme Candaş BILSEL, Professeur et directrice de la faculté d'architecture, Mme Nida NAYCI, Mme Yasemin

SARIKAYA LEVENT, M. Fikret ZORLU, Mme Fulya Pelin CENGİZOĞLU. **NTUA,** Mme Georgia GKOU MOPOULOU,

Mme Polyxeni PRENTOU, Mme Helene HANIOTOU, M. Konstantinos SERRAOS.



## MERSIN 2014

### «THE CITY BY THE SEA: RE-THINKING THE WATERFRONT OF MERSIN»

#### Mersin, une ville en mutation rapide comme territoire de projet

Mersin est une ville de la méditerranée orientale. En 1850, elle n'était encore qu'un village de pêcheurs. L'arrivée du chemin de fer et la création d'un port de marchandises créèrent la dynamique de la ville toujours à l'œuvre aujourd'hui. L'essor de ce port induit dès 1950 un fort accroissement de la population. Puis, les années 1980 inaugurent le début d'une forte croissance économique de la ville propre à celle d'un pays dit «émergeant».

Eu égard à ces évolutions, les fonctions urbaines se sont réparties de part et d'autre du centre ancien :

à l'Ouest le logement et les loisirs, et à l'Est, le port et les activités attenantes. Des voies rapides Est - Ouest structurent une ville-ruban. La planification tend à freiner cet étalement linéaire pour favoriser une extension vers la montagne au Nord, de sorte à donner une épaisseur au développement littoral.

Dans cette croissance rapide, le paysage de la ville est devenu l'affaire du privé : il se commercialise. Des tentatives de polarisation sont en cours, que ce soit par la localisation des pôles commerciaux - «Forum», «Marina», «Metro»... - ou celle des institutions publiques telles que le récent campus universitaire. Ces nouvelles polarités fabriquent une centralité éclatée que seuls de longs déplacements en voiture ou en bus semblent pouvoir rapprocher.

Alors qu'elle comptait 225 000 habitants en 1980, cette ville est proche d'atteindre aujourd'hui le million d'habitants. Si la dernière immigration provenant de Syrie est difficile à chiffrer, il s'avère qu'elle se constitue principalement des classes aisées ayant eu les moyens de fuir la guerre. Face à ces tendances d'évolution, deux workshops ont été organisés. Les changements à l'œuvre sur le territoire de la ville ont été en priorité par un travail

de terrain. En termes de démarche, les observations de terrain sont considérées dans ces workshops comme le point d'ancrage et d'émergence des projets architecturaux et urbains.

#### Le workshop de 2013 : «La marche en centre ville comme enjeu urbain»

En 2013, un premier workshop a questionné le devenir du centre ancien. La forte croissance économique affecte les villes turques. La population ayant acquis un nouveau pouvoir d'achat, elle commence à entrevoir un nouveau mode de vie. En particulier, la nouvelle classe moyenne quitte le centre ville pour se loger dans des quartiers neufs. Ainsi, le centre ancien perd de sa population. Des maisons sont inhabitées et des terrains vagues naissent. Ce centre a tendance à s'homogénéiser : seules les populations n'ayant pas les moyens, les populations fragiles, restent pour l'instant dans le centre ancien.

Consciente de cette transformation, la Municipalité mène une stratégie d'actions pour la revalorisation

## MERSIN 2014

### «THE CITY BY THE SEA: RE-THINKING THE MERSIN WATERFRONT »

#### Mersin, a rapidly changing city as a project site

Mersin is a city located in the Eastern Mediterranean region. In 1850, it was still a fishing village. The arrival of the railroad and the creation of a cargo port changed the dynamics of the town and this is still evident today. The expansion of the port brought about a surge in population as early as 1950. Then the 1980's saw the beginning of strong economic growth, like an emerging country. Taking into account these changes, the urban functions were distributed on both sides of the old city: to the west, housing and leisure facilities, and

to the east, the port and its related activities. East-West expressways structure the strip of city. Urban planning tends to stem this linear stretch to favour an extension towards the mountains to the north, so as to give more depth to the coastline development. With this rapid growth, the landscape of the city has become a private business affair: it is up for sale. Attempts at polarization are underway, either with the location of malls - «Forum», «Marina», «Metro» ... - or of public institutions such as the new university campus.

These new polarities result in an exploded centrality that only long trips by car or bus can reconcile. While in 1980 the city had 225 000 inhabitants, this figure is set to reach a million in the near future. While the latest influx of immigration from Syria is difficult to quantify, it is primarily made up of the wealthier sector who had the means to flee the war. In the light of these shifts in the city's development, two workshops were organized. As the changes are being wrought in the cityspace area, this favoured fieldwork carried out in situ. In terms of approach, in these workshops field observation is considered as the basis and root from which all architectural and urban projects stem.

#### The 2013 workshop: «Walking in the city centre as an urban vector»

In 2013, a first workshop debated the future of the old city centre. Strong economic growth is affecting all Turkish cities. The population has acquired new purchasing power and is beginning to glimpse a new way of life. In particular, the new middle classes are leaving the centre to move to the new districts. So the old city centre is losing its population. Houses are left empty and wasteland proliferates. The city centre is becoming homogenized: The only people who remain here are those who do not have the means to leave. Aware of this transformation, the Municipality is carrying out a strategy to upgrade this area. A heritage conservation plan has emerged, prohibiting the demolition of certain buildings, but not encouraging the rehabilitation of the built heritage.

Some public institutions and some banks are renovating their old buildings. The public library is to be renovated or converted into a hotel complex. The municipality has also designated an area of streets in the old centre a pedestrian precinct. While this encourages the reappearance of bazaars, cars continue to circulate. The new shopping



de ce centre. Un plan de sauvegarde patrimonial a vu le jour, interdisant la démolition de certains édifices, mais n'incitant pas à la réhabilitation de ce patrimoine bâti.

Certaines institutions publiques, certaines banques réhabilitent leurs anciens édifices. La bibliothèque municipale devrait être restaurée ou réaffectée en complexe hôtelier.

La municipalité a également piétonnisé quelques rues du centre ancien. Bien que bénéfiques à la relance du commerce des bazars, les voitures continuent à y circuler. Les nouveaux centres commerciaux qui se construisent aujourd'hui dans la ville nouvelle représentent une concurrence certaine et nuisent à la qualité de la vie urbaine du centre ville.

Ainsi, l'enjeu urbain guidant la démarche de projet du premier workshop était le thème de la 'marche', une pratique encore fort courante dans le centre ancien. En complément des plans de protection patrimoniale, de l'aménagement de silos à voitures, de la mise en place d'un tramway, la «marche» pourrait faire stratégie pour imaginer le devenir du centre ancien de Mersin. Un des résultats de ce workshop a été d'annoncer devant des élus et des professionnels que la 'marche' serait à intégrer dans le plan de déplacements urbains.

## Le workshop de 2014 «The city by the sea: re-thinking the water front of Mersin»

Pour le second workshop, il est apparu intéressant de changer d'échelle pour considérer la question du devenir du littoral car plusieurs projets de la première année avaient touché avec difficulté la question du rapport à la mer.

Ville méditerranéenne, Mersin s'est toutefois développée si rapidement qu'elle en a presque oublié son littoral ! Si lors des 30 dernières années, elle s'est développée de façon linéaire, la structure déterminante de ce développement a été la route. Sur cette route se sont attachés de très nombreux édifices résidentiels de type petites tours d'une dizaine d'étages. Ce développement s'est fait en tournant le dos à la mer.

Il y a une dizaine d'années, une attention lui a été portée qui a conduit au remplacement de la majorité des petites plages urbaines par un 'quai-parc littoral' qui s'étend sur plus de 10 km à l'ouest du centre ancien. Si les relations est-ouest sont plus structurantes - en raison des déplacements principaux, qu'ils soient par la route et maintenant par le quai-parc -, les relations nord-sud, de la ville

à la mer, demeurent difficiles, malgré les incitations portées par les différents plans.

Il en résulte que la relation à la mer est aujourd'hui principalement individuelle. Chaque logement semble avoir recherché à s'offrir une vue sur la mer. Reste aujourd'hui à construire une relation collective au littoral. Comment le littoral peut devenir un élément d'accroche pour les projets urbains à venir ?

## «The waterfront as urban value» 9 projets pour révéler des valeurs urbaines du littoral

Le workshop s'est donné 8 lieux sur 15 kilomètres de mer pour mettre en relief des «valeurs urbaines» du littoral de Mersin. L'objectif est d'initier un débat et alimenter, entre autres, les études, les plans et les projets municipaux à venir. Les 9 projets développés lors de ce workshop ont mis en relief les enjeux suivants :

1) Atatürk Parc : «Nouvelles relations entre le centre ancien et le parc Atatürk»  
Situé entre le centre ancien et la baie portuaire, le

centres being built in the new town are in direct competition with the old city and affect the quality of urban life downtown. So the first workshop project studied the issue of «walking», a practice still very common in the old centre. To complement the heritage protection plan, the creation of vehicle silos, and the introduction of a new tramway, the 'walking' theme could be strategic in giving a new image to the old centre of Mersin. One result of the workshop was the presentation of this concept to an audience of elected people and professionals: «walking» as an integral part of the urban transportation plan.

## The 2014 workshop «The city by the sea: re-thinking Mersin waterfront »

For the second workshop, we wanted to work on a bigger scale and consider the future of the coastline. In fact several projects in the first year had touched on the sea connexion, with no real outcome.

Although a Mediterranean city, Mersin developed so quickly that the coastline was almost forgotten! Over the last 30 years, it has grown in a linear way, but the defining structure of this development has been the road. All along it we find a string of 10-storey high residential blocks, a development built with its back to the sea. A decade ago, the sea element came to the fore, resulting in most of the small urban beaches being replaced with a «Seaside Park» extending over 10 km west from the old city centre. If east-west connexions are more structural - because of main travel itineraries, whether by road or now via the SeasidePark - the north-south connexions, from the city to the sea, remain difficult, despite incentives by urban planning. It follows that today the connexion with the sea is mainly on an individual level. Each dwelling seems to have sought a view of the sea for itself. A collective relation to the coast remains to be constructed. How can the coast become a catalyst for future urban projects?

## «The waterfront as urban value» 9 projects to find urban value in the coastline

The workshop chose nine locations along 15 km of sea to highlight the 'urban value' of the coastline of Mersin. The goal was to initiate debate and fuel, amongst other things, the research, plans and municipal projects to come. The 9 projects resulting from this workshop highlight the following issues:

1) Atatürk Park: «New connexions between the old city centre and Ataturk Park». Atatürk Park, situated between the old town and the harbour, is over one kilometer long. Even quite recently this linear park was still popular and widely-used. However, it was extended 10km further westward and lost its appeal, as people tend to frequent the new part of the park, close to the residential areas. This project proposed a new relationship between the old centre and the sea, notably by emphasizing the major attractions, places and buildings associated with the waterfront: the opera, the congress hall, the museum, the bazaar, the great mosque.



Parc Atatürk s'étend sur plus d'un kilomètre de long. Il y a encore peu, ce parc linéaire était très utilisé et convoité. Or, son extension vers l'ouest sur plus de 10 km lui a fait perdre de son attrait au profit de la nouvelle partie de parc qui est attenante aux aires résidentielles. Le projet propose une nouvelle relation du centre ancien à la mer en s'appuyant sur les activités majeures, lieux et édifices représentatifs du front de mer : l'opéra, le hall des congrès, le musée, le bazar, la grande mosquée...

2) Old Marina : «Une plage oubliée...»

Un Aqua-parc construit en partie sans autorisation et un site militaire sécurisé cache la dernière plage du centre ville derrière des fils barbelés, qui en rendent l'accès difficile.

Le projet propose de révéler et de faire redécouvrir cette plage, lieux devenus aujourd'hui rares dans le centre de Mersin. Le processus de transformation imaginé vise à créer une nouvelle relation de cette plage à la ville, via une ancienne Marina qui abrite une diversité d'activités autour de la pêche.

3) Stadium : «Retrouver l'estuaire...»

Un stade situé sur le remblai d'un estuaire va être démolé car un nouveau stade a été construit au Nord

de la ville lors des Jeux de la Méditerranée en 2013. En lieu et place, l'État Central entrevoit un autre «shopping mall». Le projet imaginé vise à se saisir de cette démolition pour proposer une alternative: re-naturaliser l'estuaire tout en y intégrant des activités urbaines. Ce processus donnerait de la valeur à un élément du paysage méditerranéen : rencontre de la végétation d'eau douce avec un paysage de galets et de sable d'une plage.

4) Yumuktepe : «devenir d'un site archéologique en quartier populaire»

La colline néolithique de Yumuktepe a été pendant longtemps un village en bord de mer. Vu que la mer s'est peu à peu retirée, la vie urbaine s'est éteinte... La ville de Mersin s'est fixée ailleurs bien plus tard. Récemment, l'urbanisation a réintégré ce site en milieu urbain : d'abord ce fut un parc urbain, puis aujourd'hui un regain d'intérêt patrimonial introduit les restrictions d'usage d'un site archéologique. Depuis qu'il est fouillé, le site est gardé et fermé à la population. Le projet propose de considérer le site archéologique de Yumuktepe dans son milieu urbain. Il tente d'établir de nouvelles relations entre le site archéologique et le quartier populaire environnant.

5) Mosquée Mugdat : «Chaque équipement produit de l'urbanité»

Dans le nouveau centre de Mersin, une impressionnante mosquée tourne le dos à la mer tout en organisant un centre de quartier.

Comme toute mosquée, elle produit une diversité d'activités urbaines devant sa porte : un bazar, des marchés formel et informel, fabriquent l'urbanité des rues attenantes. Le projet se saisit de l'arrivée d'un nouvel équipement municipal, un musée archéologique, pour imaginer qu'à son tour il produise une urbanité faite d'une multitude de petits événements dans l'espace urbain.

6) «Forum» : «D'un shopping mall à la mer»

Il y a peu, un nouveau 'shopping mall' du nom de 'Forum' a été construit dans le nouveau Mersin (Yenişehir). Son succès, la dynamique de transformation qu'il engage, a transformé cette partie de ville en une centralité métropolitaine importante. Comme le font tous les équipements et services majeures de la ville, le Forum s'accroche à un long et surchargé boulevard (Bld GMK). Nonobstant, il n'offre aucune relation au littoral ! Le projet propose de créer cette relation à la mer à partir de la 'marche'. Cinq minutes à pied sont nécessaires pour atteindre

2) Old Marina: «A forgotten beach ...»

Access to the citycentre's last beach is difficult. It is hidden behind barbed wire, surrounded by an aqua-park built partly without planning permission and a high security military site.

The project wants to expose and promote this beach, because places like this are rare now in the centre of Mersin. The projected transformation aims at creating a new connexion between the beach and the city, via the old Marina and its diverse fishing activities.

3) Stadium: «Reclaim the estuary ...» A stadium located on the embankment of an estuary is to be demolished because a new stadium was built in the north of the city for the 2013 Mediterranean Games.

In its place, the Central State envisages building another «shopping mall». This project proposed an alternative to this demolition: the re-naturalization of the estuary while simultaneously integrating urban activities. This process would give value to an element of the Mediterranean landscape: the blend of freshwater vegetation with a landscape of pebbles and beach sand.

4) Yumuktepe «the future of an archaeological site within a working class district»

The Neolithic hill of Yumuktepe was for a long time a village by the sea. As the sea gradually ebbed away, so did urban life ... and the city of Mersin expanded elsewhere. Recently, urbanization reinstated this site as part of the town: first it was an urban park, and now preoccupations with heritage issues have caused restrictions on the use of this archaeological site. Since excavations, the site is guarded and closed to the public.

The project aimed to consider the archaeological site of Yumuktepe in its urban milieu. It attempted to establish a new relationship between the archaeological site and its setting in a working class district.

5) Mugdat Mosque: «Each facility produces urbanity»

In the new centre of Mersin, an impressive mosque turns its back on the sea while being a central point for the neighbourhood. Like any mosque, it gives rise to a variety of urban activities on its doorstep: a bazaar plus official and unofficial markets. The project will take shape around the creation of a new municipal facility, a museum of archaeology, which,

in its turn, we imagine, will create urbanity through many small events in the urban space.

6) «Forum»: «From a shopping mall to the sea»

A new «shopping mall» called «Forum» was recently built in the new Mersin (Yenişehir). Its success lies in the dynamic transformation it has brought about, changing this part of town into a major metropolitan centre. Like all the major facilities and services in the city, the Forum is built along a long, overcrowded boulevard (Boulevard GMK). Yet it offers no connexion to the coast ! The project proposed re-establishing this relationship to the sea via «walking». A five minute walk takes you to the coast. The way is quite built-up but it is under constant renewal with new ground levels, basements, roofs... but also, and above all, concentrates on the spaces between buildings.

7) Soli Pompeiopolis «An archaeological orchard in an urban environment»

The archaeological site of Soli Pompeiopolis was a Roman city port. A perimeter was set up to protect the site from urbanization (1992). However, buildings have been erected here without planning



le littoral. Le tissu traversé est dense mais continue à se transformer en recyclant les rez-de-chaussée, les sous-sols, les toitures... mais aussi et surtout l'espace entre les immeubles qui reçoit ici une attention dans le projet.

7) Soli Pompeiopolis : «Un verger archéologique en milieu urbain»

Le site archéologique de Soli Pompeiopolis témoigne d'une ville-port romaine. Un périmètre a été mis en place pour protéger le site en vue d'empêcher l'urbanisation (1992). Néanmoins, des constructions s'y installent sans permis... Néanmoins, le site se présente aujourd'hui comme une vaste aire maraîchère entourée de hauts immeubles construits en limite du périmètre protégé. Le projet se saisit de cette situation pour proposer un parc urbain ouvert au public, sur la base des usages et des pratiques actuelles : les vergers seraient ainsi maintenus et aideraient à la fois à la préservation, la valorisation et la présentation des ruines romaines à un large public.

8) Soli Pompeiopolis : une halte prioritaire dans un parcours touristique en bateau. Soli Pompeiopolis était un port antique de la

Méditerranée. Les digues qui protégeaient les bateaux à quai subsistent en partie, alors que le bassin a été enfoui sous le sable. La mise à jour de ce port est la priorité du projet. Son ouverture au public devrait faire oublier les pratiques existantes considérées souvent comme «illicites» mais surtout le réemploi du port antique permettrait une halte d'une navette maritime desservant plusieurs points du littoral.

9) Davul Tepe : «Re-naturalisation d'une plage pour créer une réserve naturelle.» Afin de protéger le territoire de ponte des tortues de mer du nom de «Caretta Caretta», une réglementation a été mise en place. Selon la distance du rivage (65m-50m-50m), les pratiques de la mer et les constructions sont limitées et restrictives. Or, cette législation est peu respectée. Si certains éléments semblent avoir été démontés, d'autres continuent de se construire... Le projet vise à renforcer les mesures de protection, jugées à ce jour trop consensuelles, en étendant l'aire protégée à 300 m de la rive. Prenant la forme d'une «réserve naturelle», la nouvelle réglementation devra empêcher toute activité humaine, excepté celle nécessaire à la gestion du site. Cette stratégie

durerait le temps nécessaire afin d'assurer une re-naturalisation du site. Dans un deuxième temps, les conditions de visite et d'utilisation de cette réserve seront à définir... Le temps long est nécessaire pour retrouver une plage «dés-urbanisée».

Une présentation publique pour ouvrir un débat sur le devenir du littoral

Ces 9 projets ont été présentés le 14 novembre à la Chambre des Architectes de Mersin en présence d'élus, de représentants municipaux et des représentants de diverses Chambres professionnelles.

Trois idées ont été avancées pour mettre en débat le travail du workshop :

- 9 projets urbains comme l'occasion d'initier un débat sur le devenir du littoral à travers des 'valeurs urbaines', à savoir des valeurs sociales, culturelles, patrimoniales, écologiques, etc. ;

- 9 projets urbains pour faire émerger des 'valeurs urbaines' du littoral qui pourraient permettre de nourrir les discussions sur le nouveau Master Plan ;

permission ... Nevertheless, the site stands today as a vast market garden area surrounded by high buildings constructed on the edge of the protected perimeter. The project would use this location to provide a city park open to the public, on the basis of current uses and practices: the orchards would be well maintained and would contribute to the preservation, promotion and the presentation of the Roman ruins to a wide audience.

8) Soli Pompeiopolis: a new port of call on tourist boat trips around the coast Soli Pompeiopolis was an ancient port on the Mediterranean. Some of the dikes that protected the boats on the quayside still exist, but the sea basin has long been buried under the sand. The renewal of this port is the priority of this project. Its opening to the public should help forget existing practices, often deemed unlawful. More specifically the rehabilitation of the ancient port would enable it to become a port of call on tourist boat trips around the coast. 9) Davul Tepe: «Re-naturalisation» of a beach to create a nature reserve.

To protect the nesting area of «Caretta Caretta» sea turtles regulations were introduced. Depending

on the distance from the shore (65m-50m-50m), nautical activities and construction are limited and restricted. However, this law is not adhered to. While certain buildings seem to have been taken down, others continue to be erected... The project aims to reinforce the protective measures, considered too consensual for the moment, by extending the protected area to 300 meters from the shore.

Taking the form of a «nature reserve», the new regulation would prevent any human activity except that required for site management. This strategy would continue as long as necessary to ensure naturalization of the site. After this phase, the conditions for visiting and using this reserve would have to be determined.

A long time is needed to create a «de-urbanized» beach.

A public presentation to open a debate on the future of the coast

These 9 projects were presented on November 14th at the Mersin Chamber of Architects in the presence

of elected municipal officials and representatives of various professional chambers. Three ideas were put forward to debate the scope of the workshops: - 9 urban projects as an opportunity to initiate a debate on the future of the coast through 'urban values', ie social, cultural, heritage, ecological etc. - 9 urban projects to instigate 'urban values' on the coast that could foster discussions on the new Master Plan; - 9 urban projects to encourage any public project (from the municipality or the region) to include 'urban values' on the coast.

Concerning feedback from city decision-makers, the following two comments are worthy of comment:

The president of the Architects Chamber recalled that when he was a child it was the beach that structured the coastal landscape of Mersin city. Today the town is remote from the sea. In addition, where stretches of beach do remain, they are forbidden to the public (military and archaeological sites, etc.). With respect to certain student proposals (like the stadium site), the Chamber of Architects is working on similar proposals, as opposed to the urban planning of Central Government.



- 9 projets urbains pour inciter à se saisir de tout projet public (municipal ou régional) en vue d'apporter des 'valeurs urbaines' au littoral.

Parmi les retours des acteurs de la ville présents à cette présentation publique, nous relèverons les deux commentaires suivants.

Le président de la Chambre des architectes a rappelé que lorsqu'il était enfant la plage constituait le paysage du littoral de Mersin. Aujourd'hui, la ville est à distance de la mer. De plus, lorsqu'il reste des portions de plage, elles sont fermées voire interdites au public (site militaire, site archéologique, etc.). Eu égard à certaines propositions d'étudiants (à l'instar du site du stadium), la Chambre des Architectes travaille sur des propositions similaires qu'elle souhaite opposer aux projets de l'État Central.

Le secrétaire général de la ville de Mersin mentionne qu'un plan au 1:100'000 est en cours dans lequel il est prévu une place importante à l'aménagement du littoral. Tout particulièrement, la question d'une législation qu'il faut réussir à appliquer apparaît comme l'enjeu majeur ! Le secrétaire général considère qu'il est important de

profiter des propositions du workshop à l'occasion de la discussion à venir sur le Master Plan. Une petite présentation des travaux nous a été demandée pour l'avoir sous la main en temps voulu...

## **Perspectives 2015-17 : Préparation d'un workshop à Adana**

Un post-workshop a été consacré à préparer l'année prochaine. Après deux années à Mersin, l'effet et le rôle de l'international s'estompant, un repérage dans une autre ville a été effectué. En effet, l'expérience montre l'efficacité des actions sur un cycle de deux ans par ville, selon la progression suivante: une première année vise à cerner les processus et les enjeux de transformation à l'œuvre par un travail académique organisé sur un important travail de terrain ; la seconde année se propose de développer les enjeux repérés en articulation à des acteurs professionnelles, locaux et internationaux.

Un repérage a été fait à Adana : ville de plus de 2 millions d'habitants, située à une soixantaine de kilomètres de Mersin. Avec notre partenaire turque

privilegiée, Mme Candaş Bilse, nous avons rencontré le Maire de la Municipalité de Seyhan et ses techniciens, ainsi ceux de la Grande Municipalité Métropolitaine d'Adana. Ces rencontres nous ont permis de saisir quelques-uns des enjeux urbains. Puis, trois jours de terrain, accompagnés de Mme Çiğdem Aksu de la faculté de sciences politiques de la «Science and Technology University» d'Adana, ont permis d'appréhender la ville d'Adana telle qu'elle se fait sur le terrain ainsi que de vérifier et de confirmer la pertinence d'un workshop.

Dans cette perspective, la réunion avec Mme la Professeur F. Duygu Saban Ökesli de la 'Çukurova University' d'Adana a permis d'établir une relation avec la Faculté d'Architecture locale et de mettre en place les bases du workshop, thème et logistique, d'un workshop à Adana en 2015.

Après les workshops d'Izmir, de Bursa et de Mersin, celui d'Adana confirme la thématique générale de cette coopération franco-turque : «questionner par le projet urbain le devenir des centres anciens des villes turques?».

The general secretary of the city of Mersin mentions that a 1:100,000 plan is underway in which coastal development is key. In particular, the question of successfully enforcing any legislation appears to be the major concern! The General Secretary believes that it is important to take advantage of the proposals of the workshop on the occasion of the forthcoming discussion on the Master Plan. A short presentation of the studies was requested for presentation when the time comes.

## **2015-17 outlook : Preparation of a workshop in Adana**

A post-workshop was devoted to preparations for the following year. After two years in Mersin, it was time to move on. In fact, experience showed us the effectiveness of a two-year cycle of actions per city, as follows: the first year we identify process and transformation issues at work with an academic study based on extensive field work; the second year we aim to develop the issues identified by the professional people involved both locally and internationally.

A reconnaissance mission was carried out at Adana, a city of over 2 million inhabitants, located sixty kilometers from Mersin. Together with our much-appreciated Turkish partner, Ms. Candaş Bilse, we met the Mayor of the Municipality of Seyhan and his technicians, plus those of the Great Adana Metropolitan Municipality. These meetings allowed us to pinpoint some of the urban issues. Then we spent three days in the field, accompanied by Mrs. Çiğdem Aksu of the Faculty of Political Sciences 'Science and Technology University' Adana, who helped us to understand the city of Adana in-situ, so as to verify and affirm the relevance of a workshop.

In this perspective, the meeting with Professor F. Duygu Saban Ökesli from «Çukurova University», Adana, allowed us to establish a relationship with the local Faculty of Architecture, to agree on the theme and logistics of a workshop in Adana in 2015. After the workshops in Izmir, Bursa and Mersin, Adana continues the general theme of this Franco-Turkish cooperation, «what future for Turkey's historic city centres in urban renewal?»





## Valorisation et communication sur la production des workshops à Mersin

### En 2013

- Présentation publique le 13 novembre 2013 à la Chambre de Commerce de Mersin, en présence d'Élus municipaux, de représentants des Chambres professionnelles (du Commerce, des Artisans et petits Commerçants, des armateurs) et de techniciens des services municipaux qui s'occupent du développement urbain.

- Conférence et article pour le congrès annuel de la Chambre des Architectes de Bursa : C. BİLSEL, F. ZORLU, E. DEMİR MİSHCHENKO, Z. S. BELGE, P. BOUCHE, C. SECCI, C. LEBARBEY, « Re-discovering Mersin city center: walking as an urban design strategy », in 26th International Building & Life Fair and Congress / 03 - 05 April 2014, with the theme «Re-Invention of City Center», TMMOB/UCTEA Chamber of Architects Bursa section, Bursa, March, 2014, pp. 427-430.

- Publication en cours : « Rediscovering Mersin city center by walking. An international urban design workshop 2013 », Ensaplv & Mersin University Éditeurs, Mersin, 2014 (à paraître en 2014 en turc et en anglais), avec l'aide et l'appui de l'Institut Français de Turquie d'Ankara et de sa directrice, Mme Anne-Elisabeth Gauthier-Budai.

- « La marche comme stratégie de renouvellement du centre ville de Mersin », in Latitudes 2013, Ensaplv, pp. 56-75.

### En 2014

- Présentation publique le 14 novembre 2014 à la Chambre des Architectes de Mersin, en présence d'Élus municipaux et du secrétaire générale de la Municipalité, de représentants des Chambres professionnelles (architectes, ingénieurs, armateurs) et de techniciens des services municipaux qui s'occupent du développement urbain.

- Une petite présentation en langue turque est en cours d'élaboration pour être remise à la Municipalité de Mersin en réponse à sa demande.

## Workshops in Mersin Promotion and communication

### In 2013

- Public Presentation November 13, 2013 at the Chamber of Commerce of Mersin, in the presence of elected officials, representatives of professional chambers (trade, artisans and small businesses, ship owners) and technicians of municipal services dealing with urban development.

- Conference and article for the annual meeting of the Chamber of Architects Bursa : C. BİSEL, F. ZORLU, E. DEMİR MİSHCHENKO, Z. S. BELGE, P. BOUCHE, C. SECCI, C. LEBARBEY, «Re-discovering Mersin city center: walking as an urban design strategy, » in 26th International Building & Life Fair and Congress / 03-05 April 2014, with the theme «Re-Invention of the City Centre» TMMOB / UCTEA Chamber of Architects Bursa Section, Bursa, March, 2014, pp. 427-430.

- Current Publication: «Rediscovering Mersin city center by walking. An international urban design workshop 2013», ENSAPLV & Publishers Mersin

University, Mersin, 2014 (in Turkish and English), with the help and support of the French Institute of Turkey Ankara and its Director, Anne-Elisabeth Gauthier-Budai. - «Walking as a renewal strategy for Mersin city centre» in Latitudes 2013, ENSAPLV, pp. 56-75.

### In 2014

- Public Presentation November 14th, 2014 in the House of Mersin Architects, in the presence of elected officials and General Secretary of the Municipality, representatives of professional chambers (architects, engineers, owners) and technicians of municipal services involved in urban development.

- A small presentation in Turkish is being prepared for delivery to the Mersin Municipality in response to their request.





« The waterfront as urban value » : 9 projets pour révéler des valeurs urbaines du littoral

The workshop s'est donné 8 lieux sur 15 kilomètres de littoral pour cerner des «valeurs urbaines» à travers les propositions des étudiants. L'objectif était d'initier un débat autour de ces valeurs urbaines en vue d'alimenter les études à venir sur le prochain Masterplan.

Photo droite : vue depuis Yumuktepe sur la mer

Photo gauche : Le littoral méditerranéen de Mersin



36°N

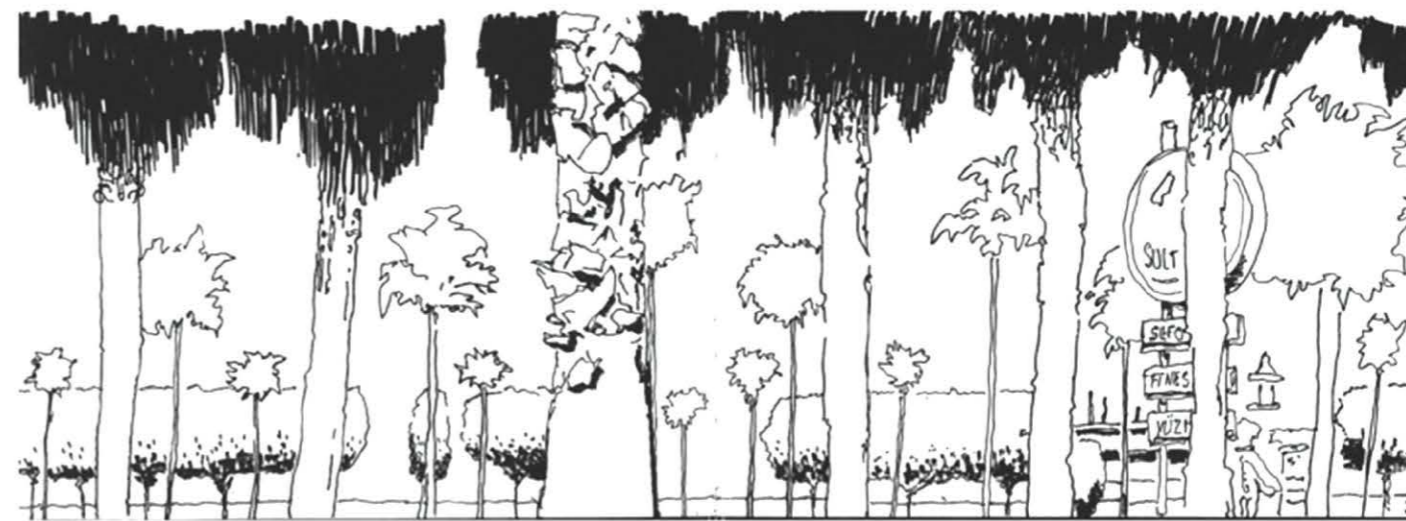


« The waterfront as urban value » : 9 projects to reveal urban values of the coast

The workshop was given eight locations along 15 km of coastline to identify «urban values» through student proposals. The objective was to initiate a debate on these urban values to feed future studies on the next Masterplan.

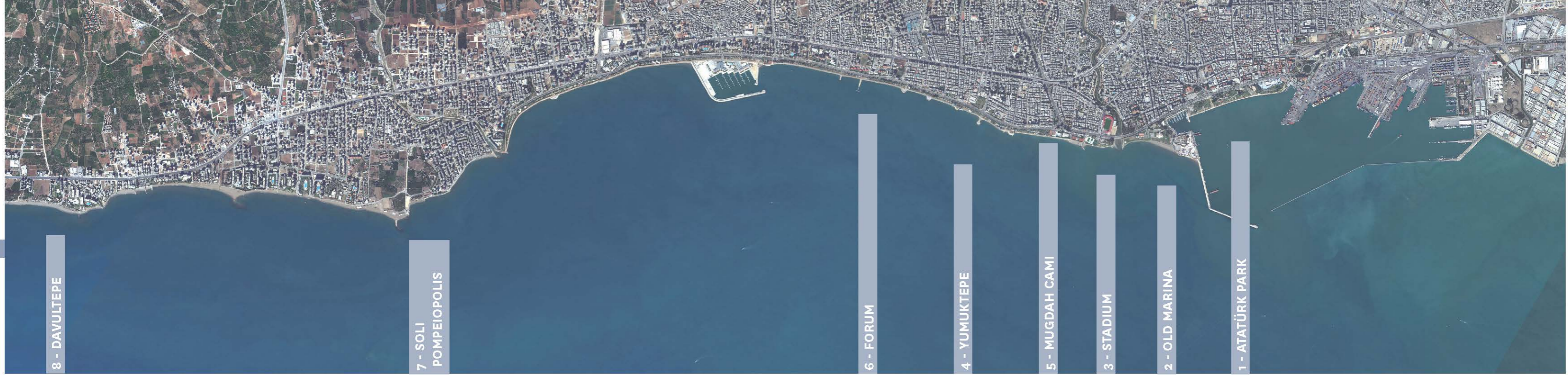
Right : view from Yumuktepe sea

Left : Mersin Mediterranean coastline



MERSIN





8 - DAVULTEPE

7 - SOLI  
POMPEIOPOLIS

6 - FORUM

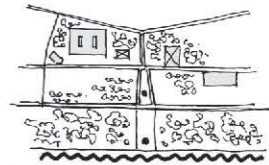
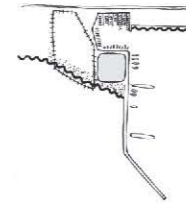
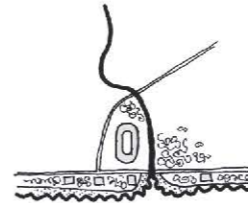
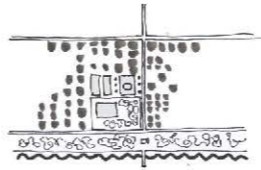
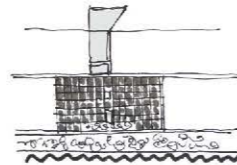
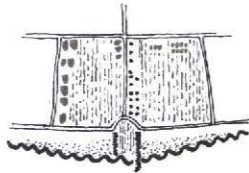
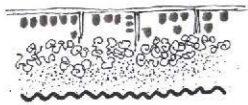
4 - YUMUKTEPE

5 - MUGDAH CAMI

3 - STADIUM

2 - OLD MARINA

1 - ATATÜRK PARK

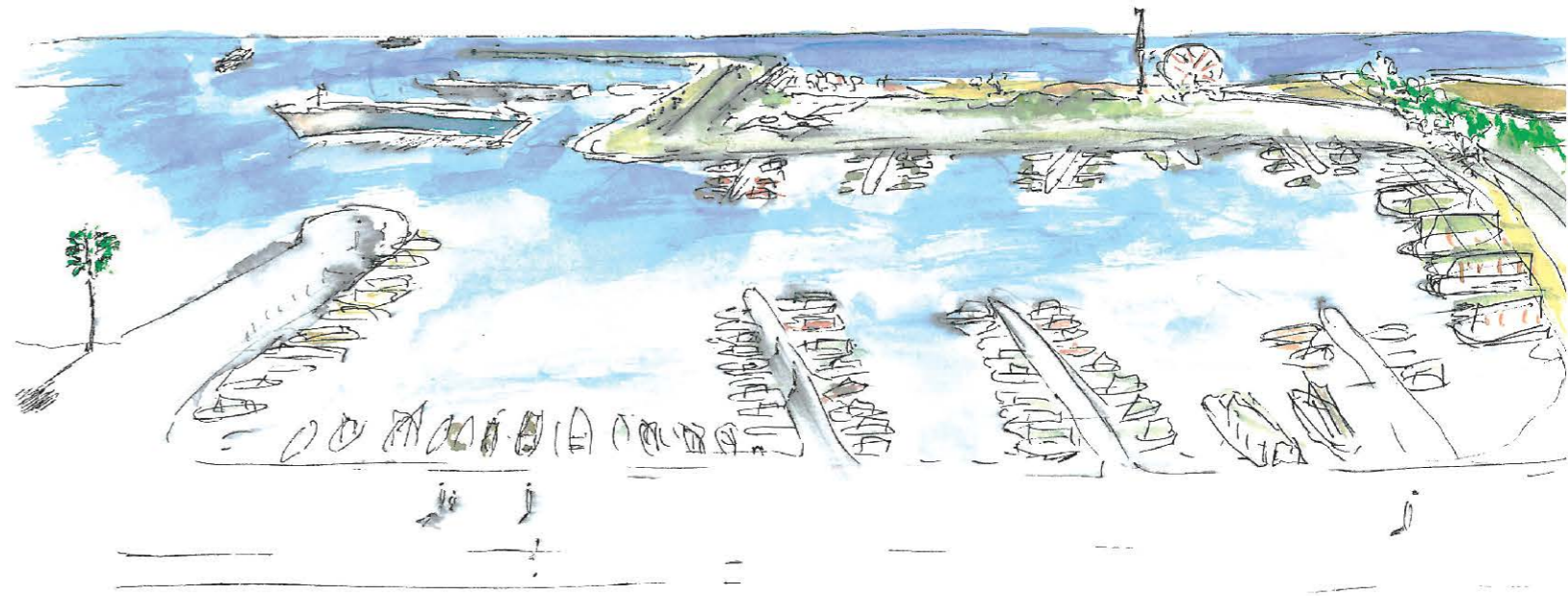




Old Marina (2) : La plage oubliée / The forgotten beach

La dernière plage du centre ancien de Mersin s'ouvre progressivement aux usages urbains, redonnant ainsi une nouvelle importance à la marina et ses activités liées à la pêche. La rue transversale au littoral trouve une nouvelle importance dans ce centre ville en tant que «rue de la plage». / The last track of the old center of Mersin gradually opened to urban uses, and giving new importance to the marina and fishing related activities. The cross street to the coast found a new importance in this city center as «block from the beach.»

36°N





Old Marina (2) : La plage oubliée / The forgotten beach

La réouverture de la plage du centre ancien permet la réutilisation de la digue comme lieu de promenade et de point de vue sur la ville. / The reopening of the beach of the old center allows reuse of the dam as a place to stroll and view over the city.

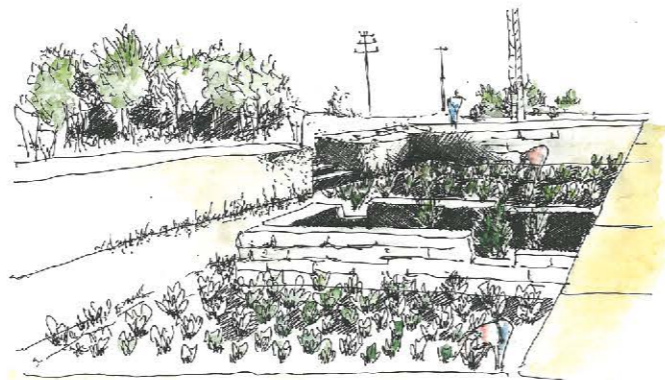
36°N





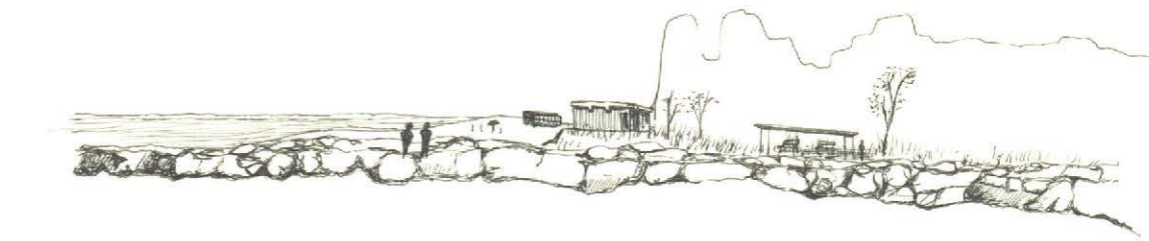
Soli-Pompéiopolis (8) : Un verger archéologique en milieu urbain / An archeological urban orchard.

Évaluant selon les avancées des fouilles archéologiques, l'aménagement du site soutient l'activité agricole en place. Celle-ci permet alors de protéger voire valoriser certains vestiges. / Evolving according to archaeological excavations, site development supports local agriculture. While the latter protects even converts some remains.



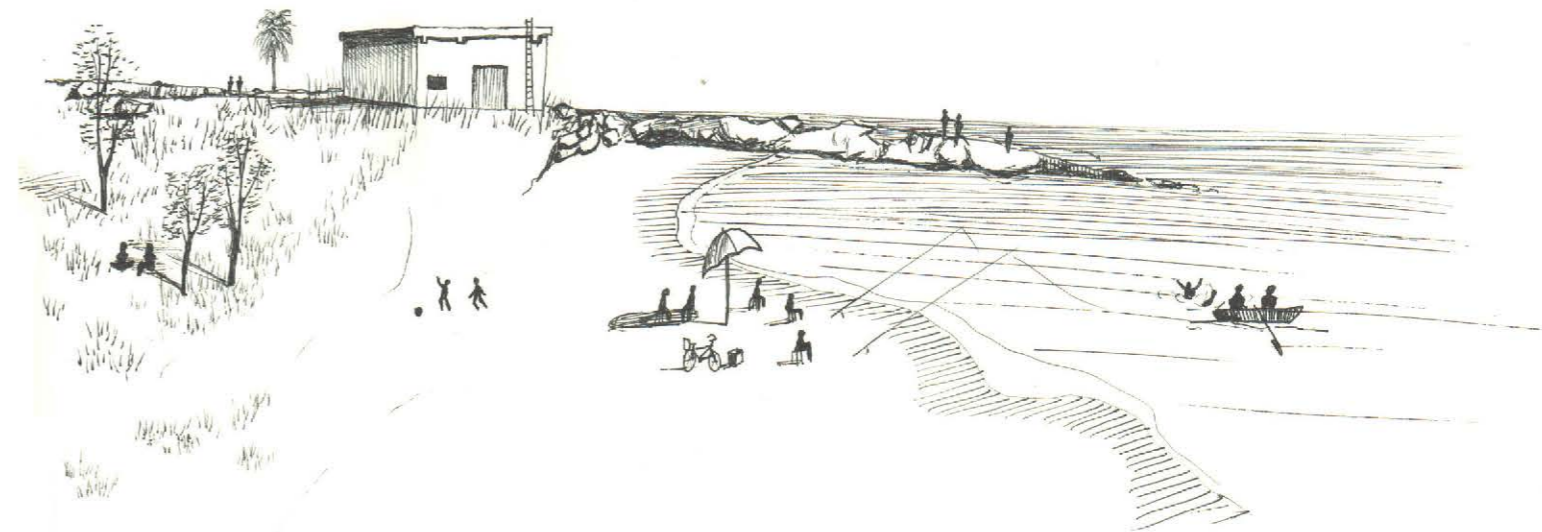


Solî-Pompéiopolis (8) : Une halte prioritaire dans un parcours touristique en bateau / A priority stop in a touristic boat tour  
Redécouverte de l'anse du port antique remise en eau : il devient ainsi une nouvelle entrée vers le site archéologique.  
Rediscovery of the ancient harbor cove called into water: it becomes a new entrance to the archaeological site.





Soli-Pompéiopolis (8) : une halte prioritaire dans un parcours touristique en bateau / A maritime shuttle to the antic harbour  
La plage située à l'ouest des digues retrouve un usage public. Une nouvelle navette partant du centre ancien de Mersin et s'arrêtant en plusieurs points du littoral, lui offre une nouvelle accessibilité. / The beach on the west embankments gets back to a public use. A new shuttle from the old center of Mersin and stopping at several points of the coast, offers a new accessibility.

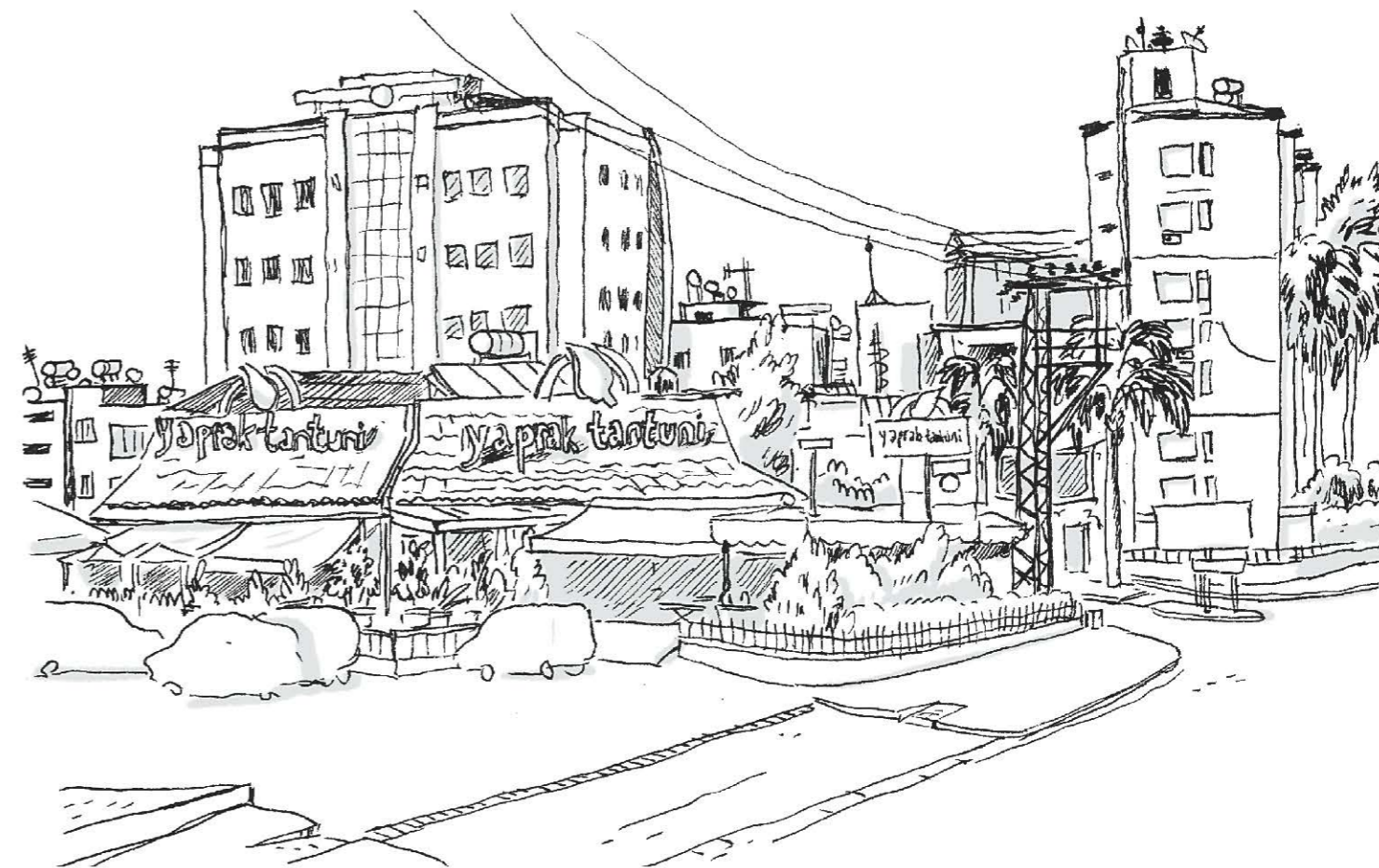
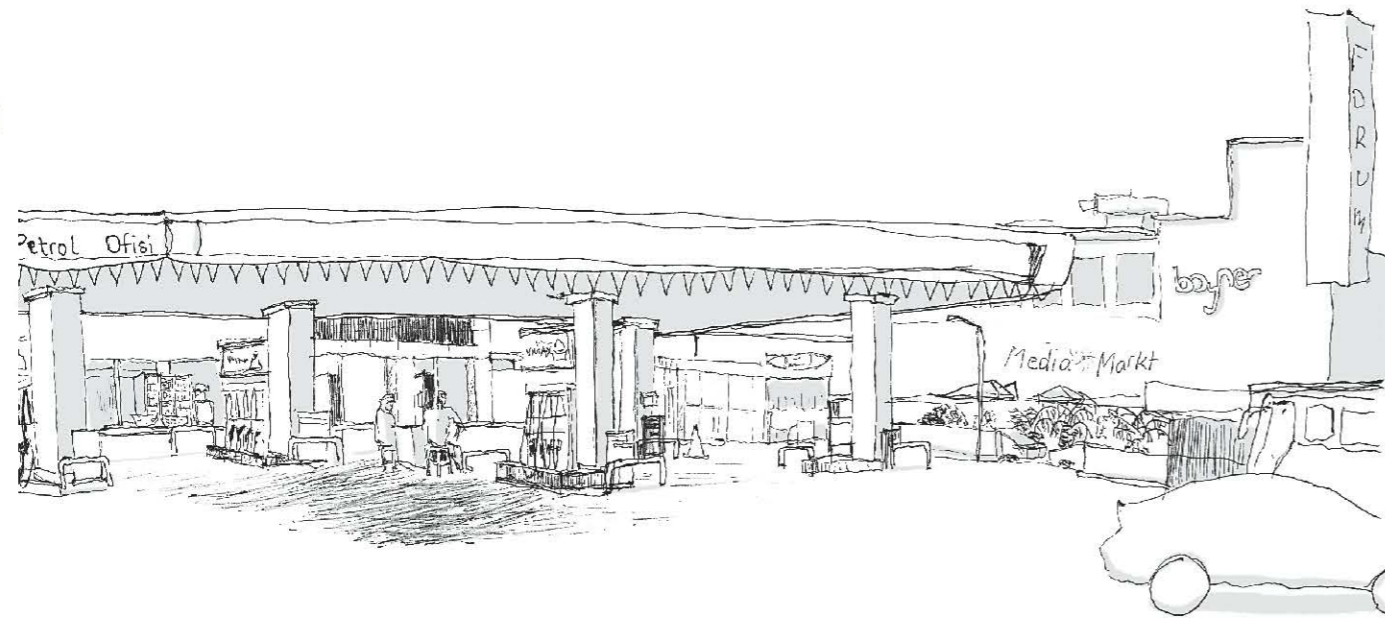




Forum (6) : D'un shopping mall à la mer / From a shopping mall to the sea

Le centre commercial «Forum» s'articule à la route principale au travers d'installations dévolues à la voiture : le projet entend redonner sa place au piéton dans ces espaces. / The shopping mall «Forum» is based on the main road through facilities reserved to the car : the project aims to give back to pedestrians the place expected in such areas.

36°N





Forum (6) : D'un shopping mall à la mer / From a shopping mall to the sea

Les rez-de-chaussée des espaces situés entre les immeubles sont aujourd'hui en train de basculer dans des ouvertures d'activités, complémentaires de celles ouvrant sur les rues. / Ground floor spaces between buildings are changing to become openings of activities complementary to those opening on the streets.





## LES PARTENAIRES DE L'ENSAPLV :

Chalmers University of Technology, Göteborg, Suède, 4

The Mongolian University of Science and Technology, MUST, Ulaanbaatar, Mongolie, 20

French American Creative Exchange, FACE, USA, 34

Pratt Institute, Pratt, USA, 34

Brooklyn College, USA, 34

National Technical University Athens, NTUA, Grèce, 48, 68

Faculty of Architecture, Mersin University, Mersin, Turquie, 68

École Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Sidi Bou Saïd, ENAU, Tunisie, 100

Institut Supérieur des Beaux-Arts de Tunis, ISBAT, Tunisie, 100

Municipalité de Jéricho et École d'art et de cinéma, Dar el Kalima, Bethléem, Palestine, 118

Birmingham University, BIAD, section « Landscape Architecture », United Kingdom, 146

Colegio San Geronimo, La Havane, Cuba, 164

Facultad de Arquitectura de La Habana, La Havane, Cuba, 164

Facultad de construcciones, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, 164

Bharati Vidyapeeth College Of Architecture De Navi Mumbai, BVCOA, Navi Mumbai, Inde, 208

Tsinghua University, Beijing, RP Chine, 240

Hanyang University, Séoul, Corée du sud, 240

Gyeongsang National University, Jinju, Corée du sud, 240

Harbin Institute of Technology, Harbin RP Chine, 240

Shenyang Jianzhu University, Shenyang, RP Chine, 240





IUAV Venezia, Italie, 240

KEIO University, Tokyo, Japon, 240

Universidad de Los Andes, Bogota, Colombie, 240

Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Andres, UMSA, La Paz, Bolivie, 262

Universidad Publica de El Alto, Carrera de Arquitectura, upea, El Alto, Bolivie, 262

Honorable Alcaldia El Alto, HAMEA, Bolivie, 262

Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez, UANCV, Juliaca, Peru, 262

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño. Universidad Nacional de Rosario, UNR-FAPyD, Argentine, 286

Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad Nacional del Litoral, UNL-FADU, Argentine, 286

Facultad de Arquitectura, Diseño y Arte de la Universidad Nacional de Asunción, FADA-UNA, Paraguay, 286

Facultad de Arquitectura, Universidad de la República, UR-FA, Uruguay, 286





N°ISSN : 2116 - 4770

Imprimé en France - Juin 2015

Conception de la collection : Polysémique . [www.polysemique.fr](http://www.polysemique.fr)

Reproduit et achevé d'imprimer par l'imprimerie ISI PRINT

sur papier Munken Polar et Munken Print pour l'intérieur et Malmero Millerighe en couverture

pour le compte de l'ENSAPLV

144, avenue de Flandre, 75019 Paris

tél. : +33 (0)1 44 65 23 00

[www.paris-lavillette.archi.fr](http://www.paris-lavillette.archi.fr)